

Парафіяльний Вісник ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ

Український Фестиваль

Український фестиваль у нашій парафії відбудеться у Суботу, 21 червня 2014 року з 12 год. дня до 8 год. Фестиваль буде проходити на шкільній площі і в шкільному залі. Фестиваль пропонуватиме традиційну українську їду/пиво, жива музика - гурт "Черемош", виступ танцювальних колективів о 1 і 3 годині, ігри для дітей, лотерею 50/50, ярмарок українських виробів. Сердечно прошу вас допомогти у приготуванні Фестивалю особливо будемо потребувати працівників на декілька годин для праці у день Фестивалю. Ми цього року, як ніколи, мусимо зробити гарний фестиваль, щоб показати світові що ми Українці любимо свій край, традиції і культуру і що ми підтримуємо наших братів і сестер на Україні.

Фестиваль може бути дуже успішним, якщо ми всі дійсно готові попрацювати. Скоро при вході до храму буде стояти стіл на якому будуть форми для волонтерів у різних ділянках праці у день Фестивалю. Запишіться на цілий день або на дві години там де ви думаєте ваш талант буде найкраще використаний. Сердечно прошу вас підтримати парафію і взяти участь у Фестивалі.

ДЕНЬ БАТЬКА

Поминаємо Живих і Померлих Батьків-Татів

У Неділю 15 ЧЕРВНЯ, ми будемо поминати на Літургії усіх наших живих і померлих татусів. Якщо ви хочете щоб о.Іван молилися за вашого батька, то при вході церкви візьміть білий пустий конверт, і на ньому напишіть імя вашого живого або покійного батька і киньте конверт у кошик на Літургії або особисто дайте отцеві на каві. Підчас Недільної Літургії, буде братися ектенія за їхнє здоров'я і за те щоб Господь продовжував їх благословляти і щоб ми дальше мали їх у

День Матері.

День Матері відзначається у Травні, бо це є місяць Пречистої Діви Марії. У Травні, коли природа-мати одягає землю у пишне зелене вбрання, люди висловлюють подяку материнській самопожертві і відзначають День Матері. У цього свята давня і цікава історія. Пов'язана вона з долею американки Анни Джервіс. Дівчинка рано втратила найдорожчу у світі людину - МАМУ. На її клопотання 1914 року Конгрес США встановив нове державне свято - День Матері.



МАМА

Слухати очима – це ніби сказати:
«Ти важливий для мене».

Усі важливі речі переказуємо очима.

• Молода жінка залишила матері такого листа:

«Коли ти, думаючи, що я не бачу, повісила на холодильнику мій перший малюнок, у мене

з'явилося бажання малювати.

Коли ти, думаючи, що я не бачу, нагодувала kota-волоцюгу, я зрозуміла, що треба піклуватися про тварин.

Коли ти, думаючи, що я не бачу, готувала торт на мій день народження, спеціально для мене... Я зрозуміла, що дрібні речі теж можуть бути винятково важливими.

Коли ти, думаючи, що я не бачу, молилася, я теж повірила в існування Бога, з Яким завжди можна розмовляти.

Коли ти, думаючи, що я вже сплю, цілувала мене, я зрозуміла, що любиш мене.

Коли ти, думаючи, що я не бачу, зрощувала свої очі рясними сльозами, я зрозуміла, що інколи стаються прикрі речі, але сльози допомагають.

Коли ти, думаючи, що я не зауважую, посміхалася, я теж хотіла бути люб'язною й увічливою, як ти.

Коли ти, думаючи, що я не бачу, переживала за мене, і я хотіла бути собою.

Коли ти думала, що я не бачу, я все бачила.

Тож дуже дякую тобі за все, що ти робила, думаючи, що я не могла цього бачити».



Запитання до о. Івана?

- **Як часто можна і треба ходити на цвинтар до своїх близьких та рідних?**

Немає жодного регламенту, є певні традиції в Церкві, але люди, які надмірно цим захоплюються, забувають, що там немає наших близьких, там залишилися тільки наші спогади: хрест, квіти, могила, а вони в іншому місці, зовсім в іншому. Молитися треба за них обов'язково, але не обов'язково тільки на могилі. Це можна і треба робити вдома і в Церкві

- **Отче, чи достатньо окроплення водою у будь-яке свято нагрудного хрестика, щоб вважати його освяченим? Чи потрібно освятити ланцюжок.**

Нагрудний хрестик освячується спеціальною молитвою. Навіть не тією молитвою, що освячують надгробного хреста або хреста, що є на храмі, каплиці, стіні тощо. Молитвою наповнюється хрестик, як чаша вином. Ланцюжок є річчю другорядною, допоміжною, що допомагає утримувати при нас освячену річ (хрестик, медалік). А тому, якщо він розірветься, то зберігати не обов'язково.

- **Отче, з якого завіту краще починати читати Святе Письмо?**

Безперечно, з Нового, оскільки Старий Завіт для правильного розуміння потребує детального коментаря.

- **Яке вино уживається у Церкві для Св. Причастя?**

Вино має бути зі стиглого винограду, переферментоване, несквасніле і чисте. З інших ягід вино є неважною матерією для освячення. Назагал відсоток алкоголю не повинен перевищувати 16%,

- **Отче, скажіть чи є тяжким гріхом самозадоволення? І як сказати про це на сповіді? Допоможіть будь ласка...**

Так, це тяжкий гріх і потрібно визнати його на сповіді. Потрібно так і сказати: маю гріх (гріхи) самозадоволення і все.

- **Чи буде гріхом сповідь у греко-католицькій церкві, якщо я хрещена у православній?**

В часі радянської окупації Греко-Католицька Церква була жорстоко переслідувана. Багато священиків діяли підпільно. Але не всі вірні Греко-Католики могли хрестити дітей у свого священика, тому хрестили в відкритих окупаційним режимом православних храмах, хоча в серці зберігали Греко-Католицьку Віру. По виході Церкви з підпілля, ці люди знову отримали можливість відкрито визнавати Греко-Католицьку Віру. Тому, навіть якщо хрещені в Православній Церкві, ходять до Сповіді (та і приймають інші Святі Тайни) в своїй Греко-Католицькій Церкві. Це цілком справедливо і тому не має навіть розмови про жодний гріх. Ходить про те, яку Віру Ви визнаєте, чи якої Церкви вірним Ви себе вважаєте на даний час. Якщо Ви вважаєте себе вірною Православною Церкві, ходите до Православного Храму, то мали б там і сповідатися. Хіба би не було можливості сповідатися в своїй Церкві (тобто Православної Церкви нема у Вашому місті, а до іншого тяжко, або не можливо дістатися, чи є інші поважні причини: наприклад небезпека смерті) тоді можете просити Католицького Священика, щоб Вас сповідав.

- **Що символізує Дискос та Чаша на Літургії?**

Дискос символізує гріб в який тіло Господа нашого було покладене після його смерті а також символізує ясла в яких Христос народився. Чаша нагадує нам про посудину, котру Господь використав на Тайній Вечері де встановив Таїнство Євхаристії. Це також символ духовних труднощів нашого Господа, котрі Спаситель пережив у той час як він молився в Гетсиманському саду

- **Чому маємо куполи на церквах?**

Куполи символізують різні аспекти релігії. Мета церковного купола є нагадати людям, що, щоб отримати Боже благословення необхідно прийняти спасіння через Ісуса Христа. Церквних куполів може бути два, що символізує Христа як Бога і людину, іноді може бути три, що символізує Святу Трійцю, або 5, що представляють Ісуса Христа і чотири євангелісти. Один купол представляє Христа в якості глави церкви. Кожен купол має хрест - символ нашого спасіння.



Please Consider Becoming a 2014 Festival Sponsor!

Dear Business Owner:

Assumption Ukrainian Catholic Church in Perth Amboy, NJ will be holding its Second Annual Ukrainian Cultural Festival on Saturday, June 21, 2014 from 12 noon until 8 p.m., featuring live entertainment, dancing, family activities, vendors, traditional Ukrainian food/drink and more. The festival will be held on the school playground and inside the school hall.

Based on last year's very successful 1000+ attendance by friends, families and local communities, we expect an even greater turnout this year. Our festival is our annual celebration of the international and cultural diversity shared in our parish family. It is also a time to raise funds and gather donations for our parish in our efforts to serve God in the Perth Amboy community.

In conjunction with the Ukrainian Cultural Festival a commemorative booklet will be distributed to all who attend.

We would most sincerely appreciate your support in the form of advertisement from your business for the Festival Booklet. Prices are as follows:

FULL PAGE AD -----	\$200.00
HALF PAGE AD -----	\$100.00
QUARTER PAGE AD -----	\$50.00

Advertisers should furnish their own camera-ready cuts of artwork. A photograph may be included in full page ads. We encourage you to send your ad copy as soon as possible, **but no later than June 8, 2014.** Send your ad copy and donation to the following address:

Assumption Catholic Church
684 Alta Vista Place
Perth Amboy, NJ 08861
Email Your Advertising: jbaginsky@comcast.net
or aphinagor@hotmail.com

Please make all checks payable to Assumption Catholic Church.

Thank you in advance for your support of our Ukrainian Cultural Festival. We thank all levels of support, including your attendance and prayers!

Sincerely,
Rev. Ivan Turyk and the Festival Committee

Fr. Ivan's Corner

- **Which tradition is older, receiving communion by the hand onto the tongue or by dropping it into the mouth from a silver spoon, like some Eastern rites do?**

Almost all liturgical scholars believe that communion in the hand was the earliest practice. However, just because something is early doesn't necessarily mean that it is best for our time. In most of the Byzantine Churches, communion is administered from a spoon because the Body is soaked in the Precious Blood. From a practical perspective, a spoon is necessary. In the Melkite and Maronite Churches, the Body is dipped into the Precious Blood, and dropped into the communicants mouth by the priest or deacon's hand. The Latin Church was able to allow a return to communion in the hand because the Body is not dipped or soaked in the Blood. However, there is concern among some Latin Catholics that communion in the hand is less reverent. I can understand their concern. Nonetheless, communion in the hand is a legitimate practice.

- **How should I cross my arms as I approach the Chalice?**

The tradition is to approach with your right arm over your left (but this is not a test - no one will notice if you do it backwards).

- **What is the Great Entrance?**

The practical purpose of the Great Entrance – that bit of ceremony that begins during the Cherubic Hymn – is to move the plate (paten) that holds the lamb and our commemorations and the chalice that contains the wine and water from the Table of Preparation to the Holy Altar for consecration. Historically, the bread and wine would have been brought in by the people. The deacons would have selected the best for use in the service and given the remaining to the poor. Back then, the Great Entrance would have started outside the Sanctuary and progressed from there to the altar. Allegorically, the Great Entrance is a reminder of Palm Sunday, when Christ made his triumphant return to the holy city of Jerusalem on his way to make the perfect sacrifice (Himself) for our salvation. This sacrifice and triumph is the center of our Eucharistic celebration, and the sacramental foundation of our perfection. I hope you will enjoy celebrating this movement with us as it moves among you! It is proper to face the gifts as they travel, and to cross yourself as they move past you in the center.

The Writing on the Wall.

A simple poem has been circulating on the Internet by an unknown author. It speaks of unconditional love in a beautiful way:



A weary mother returned from the store,
Lugging groceries through the kitchen door.
Awaiting her arrival was her eight-year-old son,
Eager to relate what his younger brother had done.
"While I was out playing and Dad was on a call,
T.J. took his crayons and wrote on the wall!
It's on the new paper you just hung in the den.
I told him you'd be mad at having to do it again."
She let out a moan and furrowed her brow.
"Where is your little brother right now?"
She emptied her arms and with a purposeful stride,
She marched to his closet where he had gone to hide.
She called his full name as she entered his room.
He trembled with fear--he knew that meant doom!
For the next ten minutes, she ranted and raved
About the expensive wallpaper and how she had saved.
Lamenting all the work it would take to repair,
She condemned his actions and total lack of care.
The more she scolded, the madder she got,
Then stomped from his room, totally distraught!
She headed for the den to confirm her fears.
When she saw the wall, her eyes flooded with tears.
The message she read pierced her soul with a dart.
It said, "I love Mommy," surrounded by a heart.
Well, the wallpaper remained, just as she found it,
With an empty picture frame hung to surround it.
A reminder to her, and indeed to all,
Take time to read the handwriting on the wall.

Signs In a Kitchen



1. So this isn't Home Sweet Home ... Adjust!
2. Martha Stewart doesn't live here!!
3. Ring bell for maid service. If no answer, do it yourself!
4. I clean house every other day. Today is the other day.
5. If you write in the dust, please don't date it!
6. I would cook dinner but I can't find the can opener!
7. My house was clean last week, too bad you missed it!
8. I came, I saw, I decided to order take out.
9. If you don't like my standards of cooking ...lower your standards.
10. Although you'll find our house a mess, Come in, sit down, converse.
11. It doesn't always look like this: Some days it's even worse.
12. A messy kitchen is a happy kitchen, and this kitchen is delirious.
13. A balanced diet is a cookie in each hand!
14. Thou shalt not weigh more than thy refrigerator.
15. Blessed are they who can laugh at themselves for they shall never cease to be amused.
16. Countless number of people have eaten in this kitchen and gone on to lead normal lives.
17. My next house will have no kitchen ... just vending machines.
18. I'd live life in the fast lane, but I am married to a speed bump.

Kid's Wisdom.

Little Johnny watched, fascinated, as his mother gently rubbed cold cream on her face. "Why are you rubbing cold cream on your face, Mommy?" he asked. "To make myself beautiful," said his mother. A few minutes later, she began removing the cream with a tissue. "What's the matter?" asked Little Johnny.

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK**Sunday of the Paralytic Man, May 11, 2014****Mothers Day**

9:00 AM Lit. Living Mothers of the Parish
Pan. + Deceased Mothers of the Parish
11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Friday, May 16, 2014

8:45 AM - Lit. Health of Stefan Palka
r/by Halyna Lojko and Family

Saturday, May 17, 2014

8:00 AM - Lit. + Yaroslav r/by Deyneka Family
5:00 PM - Lit. Special Intention Irene Dochych
r/by Tom Dochych

Sunday of the Samaritan Woman, May 18, 2014

Epistle - Acts 11:19-26 & 29-30; Gospel - Jn 4:5-42

9:00 AM Lit. + Deceased Veterans of our Parish
11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Clergy Conference

Due to the clergy conference, no liturgies are scheduled for Monday to Thursday, May 12 to 15, and no moleben is scheduled for May 13.

St. Ann's Society

On Tuesday, May 13, the Rosary will be recited at 7:00 PM in the church, followed by a meeting in the church hall. Hostesses for the evening are Louise Fowler, Paula Hunchar, Cathy Iacuzio and Melanie Lawrence.

ATTENTION 2014 GRADUATES

If you are graduating from high school, college, or graduate school this year please inform Fr. Ivan by email assumptionchurch@verizon.net, as soon as possible, so our parish family can give you recognition. If you are graduating from high school, let us know what college you will be attending or where you will be working. If you are graduating from college or graduate school, please tell us the details.

Church Renovation Fund

\$150.00 - Arlene Wright, in memory of
+ John & Goldie Kodan

Assumption Catholic School Donation

\$50.00 - Nadiya Chernitska

Ukrainian Festival in Our Parish

Our second parish festival will be held June 21, 2014 from 12 to 8 p.m., featuring church tours, entertainment, dancing, family activities, vendors, traditional Ukrainian food/drink and more.

Festival Basket Raffle

Please consider donating your unwanted treasures, so we can put together large themed baskets for the Festival Raffles. Only New Items are being accepted at the rectory now, and no donation is too small. Some suggestions include, gourmet foods, kitchen gadgets, sporting goods, electronics, men's and ladies jewelry, picnic items, décor items, toys, household items, crafting supplies, sports memorabilia, gift certificates and lottery tickets. If you are unable to donate items for a basket but would still like to help, your monetary donations for the festival will be appreciated. No amount is too small!

**May Devotions**

The month of May is devoted to our heavenly Mother, Mary. A Moleben service will be offered on Tuesdays in May except for May 13, at 7:00 p.m. Come to church, join us in honoring her, who God first honored, by choosing her to be the Mother of His Son.

Memorial Day Services at the Cemetery

Our traditional visit to the cemetery will take place on Monday, May 26. Requiem services, panachydas on individual graves, will follow the 9:30 a.m. American Ukrainian Veterans Service.

Wedding Banns

IVAN MYHALIUK and OLGA VITIV, parishioners of our parish, will receive the sacrament of Holy Matrimony on May 17, 2014.

NJ Ukrainian American Catholic Youth Gathering

"MEETING CHRIST," sponsored by NJ Deanery
SUNDAY, JUNE 1st, 2014 in Whippany, NJ
Ages: (8th Grade - College-Age Students)

Program:

11:00 a.m. - 12 noon - Registration
12 noon - 1:00 p.m. - Keynote Speaker Mr. Gerry Tchir, author of the book "Dare to Be Great"
1:00 p.m. - Youth Divine Liturgy
2:00 p.m. - 3:00 p.m. Lunch
3:00 p.m. - 4:00 p.m. The One Man Play "Damien", presented by the Broadway actor-turned-priest Fr. Edward Evanko
4:00 p.m. - 5:00 p.m. Fellowship and Discussions in age appropriate Groups.
5:00 p.m. - 6:00 p.m. Volleyball Game (Youth vs. NJ Priests)
6:00 p.m. - 7:00 p.m.
Bonfire/Music/Conversations/Refreshment
Registration Contact:
1. Register in your parish/speak to your priest.
2. NJ Dean Fr. Joseph Szupa @ (908)352-8823 - jszupa@optonline.net
2. Fr. Ivan Turyk @ (732)826-0767 - aphinagor@hotmail.com
Address: St. John The Baptist Ukrainian American Cultural Center, 60 North Jefferson Road, Whippany, NJ 07981.

Sincere Thanks!

We extend a grateful Thank You to all those who made the Sviachene (Easter Dinner), possible. There were many workers and donors, from set-up to clean-up, and we thank them all.

We also wish to thank St. Ann's Society members for sponsoring the Woman's Day of Prayer. This event drew a gathering of women from various parishes in our city, as well as many women in our parish. The annual covered dish supper provided an excellent meal. Together we received nourishment for body and soul.

Trip to Italy

Fr. Roman Dubitsky is leading a trip to Southern Italy, departing September 18, 2014. His group has previously visited Ukraine, Poland, Turkey, Greece, and most recently the Holy Land. There are brochures available in the church hall as well as posters with additional information. There are 27 people who have signed up and placed deposits. This is a private and professionally guided tour with just a few spots remaining. For additional information, the local contact is Melanie Fedynyshyn, 732-442-4632.